

Entrevista aos alunos do nível Básico I

Realizada em 31/10/2002

Duração: 49 min.

Participantes

Professora: Beatriz

Alunos:

Ivan

Milena

Salmo

- | | | |
|----|---------|--|
| 1 | Beatriz | Ok. Gravando aula 1, 2, 3 ... aula 1,2,3 ... aula 1,2,3 |
| 2 | | Então vamos lá |
| 3 | | Onde é que você estudou? |
| 4 | | (falhar na fita) |
| 5 | | Então vamos lá? |
| 6 | | Onde é que você estudou inglês antes? Em curso particular ou escola? |
| 7 | Salmo | Bom, a escola teve né, no antigo Ginásio agente estudou. E depois também |
| 8 | | mais tarde eu fiz um curso particular, mas eu fiz durante 6 meses só. Que no |
| 9 | | principio mesmo do inglês E |
| 10 | Beatriz | Ah! tá bom., pode falar |
| 11 | Salmo | E antes desse curso eu fiz com a professora Rosana |
| 12 | Beatriz | Ah, tá bom. |
| 13 | Salmo | Baby class né |
| 14 | Beatriz | Hã ... hã. Preparatório né ... é Preparatório. |
| 15 | | Durante quantos anos você estudou inglês? |
| 16 | Salmo | Quantos anos? Dois anos só. |
| 17 | Beatriz | Dois anos só, mas o Ginásio, você fez o Ginásio todo? |
| 18 | Salmo | É mas só muito básico né? |
| 19 | Beatriz | Tá. |
| 20 | Salmo | O método era diferente, ta? |
| 21 | Beatriz | Tá ... tá bom. Com quantos anos você começou a estudar? |
| 22 | | Quantos anos você tinha? |
| 23 | Salmo | O inglês? |

- 24 Beatriz É
- 25 Salmo O Ginásio
- 26 Beatriz Isso vamos contar assim quer dizer
- 27 Salmo Eu tinha acho que uns doze anos
- 28 Beatriz Doze anos. E depois você fez algum curso particular? Não
- 29 Salmo Eu fiz depois de adulto né, mas só comecei
- 30 Beatriz depois de adulto. Com quantos anos?
- 31 Salmo Hã. Eu fiz só seis meses
- 32 Beatriz Mas com quantos anos você tava?
- 33 Salmo Ah já ... já tava casado já com tava com uns trinta anos.
- 34 Beatriz Trinta anos, tá aí você parou de estudar?
- 35 Salmo Parei de estudar
- 36 Beatriz Porque você parou de estudar?
- 37 Salmo É porque mudei de cidade pro outro trabalho.
- 38 Beatriz Ah tá
- 39 Salmo Aí eu perdi
- 40 Beatriz Ah então tá bom.
- 41 Ah Então quantos anos diríamos que você ficou sem estudar inglês?
- 42 Desde esse tempo até agora com a gente aqui?
- 43 Salmo Quantos anos? Vinte e cinco anos mais ou menos
- 44 (risada da sala ao lado)
- 45 Beatriz Uns vinte e cinco anos tá bom. E que material era usado naquela época?
- 46 E como era utilizado? Quer dizer no Ginásio que tipo de material?
- 47 (gargalhadas da sala ao lado)
- 48 Salmo É tinha o livro né ... tinha o livro mas as lições assim eram um texto comprido
- 49 que a gente mais decorava do que entendia as palavras. =
- 50 Beatriz Humhum
- 51 Salmo O verbo a gente decorava O método totalmente diferente de hoje.
- 52 Beatriz Humhum Tá
- 53 Salmo Tinha pouca ... tinha algumas figuras, mas muito pouco.
- 54 Beatriz Poucas figuras, tá
- 55 Salmo O mundo de hoje você a pessoa atazanada o que aparenta então não precisa
- 56 dizer a gente já sabe o que que né

- 57 Beatriz Tá . Tá bom. E era quer dizer era tudo na base de tudo decorar você decorava
58 tudo.
59 E as aulas eram em inglês ou em português?
60 Salmo O professor falava muito em português.
61 Beatriz Muito em português
62 Salmo É isso atrapalhava também.
63 Beatriz Você acha que atrapalhava, então tá, se fosse em inglês quer dizer seria um
64 todo...
65 Salmo () não força a pessoa a tentar ouvir, entender
66 Beatriz a entender Ah
67 E o livro era em inglês todo ou tinha só esses textos em inglês?
68 Salmo Não, era tudo em inglês
69 Beatriz Tudo em inglês tá. É:: quais eram as habilidades mais usada numa sala de aula
70 pra aprender uma língua? Você escrevia muito, você lia muito, conversava ou
71 escutava música?
72 Salmo E a conversação praticamente era inexistente. E o que tinha era leitura né,...
73 leitura, tradução e ditado. Eram as três coisas.
74 Beatriz Humhum, o famoso ditado. Então não tinha fita como a
75 gente faz hoje, aula de listening =
76 Salmo Não .. não tinha
77 Beatriz Não tinha esse tipo de recurso
78 Salmo Acho a gramática também era muito falha.
79 Beatriz Humhum
80 Salmo Era mais a base de ...
81 Beatriz E a leitura era silenciosa ou vocês liam em voz alta?
82 Salmo Em voz alta
83 Beatriz Tudo em voz alta. E aí checavam a pronúncia né?
84 Conversação nem pensar! Não tinha conversação
85 Salmo Não ... não tinha
86 Beatriz Tá. Escrita que tipo de escrita que fazia?
87 Salmo Era ditado né.
88 Beatriz Ditado então ditado, envolvia a audição e o ditado e escrever né.
89 Salmo O professor na aula falava ... ia falando lendo alguma ... alguma coisa lá e a
90 gente ia escrevendo.

- 91 Beatriz Tá ótimo. E qual era a habilidade que você tinha mais facilidade naquela
 92 época? Isso tudo que tá colocando é Ginásio né?
 93 Salmo É Ginásio.
 94 Beatriz Tá. E hoje o atual Ensino Fundamental certo?
 95 Salmo É, a mais fácil pra mim que você tá dizendo,
 96 Beatriz Humhum
 97 Salmo = que aproveitei mais era a tradução e o ditado né.
 98 Beatriz Isso, Tá.
 99 Salmo Agora ouvir que não existia acho que gente tinha totalmente dificuldade.
 100 Beatriz Tá ... tá bom. Você lia muito texto de inglês dentro da sala de aula?
 101 Salmo Ah na época não.
 102 Beatriz Não, os textos eram pequenos textos tamanho normal
 103 Salmo Era só livro né.
 104 Beatriz Tá. E fora dela você tinha o costume, você tinha necessidade não?
 105 Salmo Não tinha↓
 106 Beatriz Tá. No curso de inglês depois quando você fez esses meses também você não
 107 lia, você não ..
 108 Salmo Ah! Na época lá, é também não
 109 Beatriz Também não. E os tipos de textos? Quais eram os tipos de textos usados pelos
 110 professores, eram tirados de livros ou de revistas? Que tipo de texto era? Eram
 111 textos...
 112 Salmo Era só de livro.
 113 Beatriz Só de livro.
 114 Salmo Livro didático só né? Não tinha ...
 115 Beatriz Humhum. De revista jornal nada disso. Tá. E como é que eram feitas as
 116 atividades de leitura você lembra? Dessa época de Ginásio e Segundo Grau? Foi
 117 época que você mais estudou inglês? Certo?
 118 Salmo Foi mais que estudei inglês. Não o professor ele lia dava como se pronunciar né
 119 então ele fazia os alunos também ler. Cada um tinha que ler também.
 120 Beatriz Humhum
 121 Salmo Isso era uma rotina diária né.
 122 Beatriz Humhum. Tá. Então o professor lia ou os alunos. Quem lia primeiro?
 123 Salmo Hein?
 124 Beatriz Quem lia?

- 125 Salmo O professor↓
- 126 Beatriz O professor lia e depois os alunos liam pra que pra ele checar a pronúncia dos
- 127 alunos?
- 128 Salmo Hein? É o professor vê se tava pronunciando certas palavras
- 129 Beatriz Tá e como é que eles trabalhavam pronunciando certas palavras. Ótimo! E
- 130 como ele trabalhava essas palavras. Como é que ele fazia com vocês?
- 131 Salmo Ele corrigia né.
- 132 Beatriz Corrigia o que?
- 133 Salmo Assim quando a pronúncia estava errada né, a () ele mandava o aluno repetir
- 134 Beatriz Humhum
- 135 E tinha exercícios de compreensão de texto?
- 136 Salmo Não.
- 137 Beatriz Como é que você entendia o texto? Como é que ele deixava claro pra você
- 138 entender o texto?
- 139 Salmo A o livro era bastante simples, né não tinha ...
- 140 (barulho da sala ao lado)
- 141 Beatriz Você saía da aula sem dúvida sobre o texto?
- 142 Salmo () não acredito que seja assim né, dúvida a gente sempre tem mas.
- 143 Beatriz Humhum. O vocabulário novo, quer dizer as palavras desconhecidas como é
- 144 que ele trabalhava esse vocabulário? Cê conhecia tudo do texto, não? Tinha
- 145 palavra ali que você não sabia né?
- 146 Salmo Pois é↓ Isso ... isso ... isso aí que era o mal era traduzir palavra por palavra.
- 147 Beatriz Então traduzia palavra por palavra.
- 148 Salmo É então depende da tradução do português não correspondia no inglês que era
- 149 uma coisa diferente. É...
- 150 Beatriz Entendi. E como era essa tradução? Vinha do lado ou vocês faziam simultânea
- 151 com o professor?
- 152 Salmo É escrevia inglês e depois tradução do lado em português. Era assim que era
- 153 feito.
- 154 Beatriz Das palavras que você não conhecia. Tá bom. Tá.
- 155 Salmo É
- 156 Beatriz É as palavras então eram freqüentemente traduzidas por português, quer =
- 157 Salmo É
- 158 Beatriz = dizer isso era uma decodificação que você fazia né?

- 159 O dicionário, como é que você usava esse dicionário durante a leitura? Você
160 usava o dicionário?
- 161 Salmo Não ... não usava eu dete ... não tinha dicionário.
- 162 Beatriz Não tinha dicionário como tem hoje. Você tem esses pocket dictionaries.
- 163 Salmo É não existia.
- 164 Beatriz Tá, então: o você não usava o dicionário como você utiliza hoje?
165 Hoje você usa o dicionário a vontade, se sente a vontade?
- 166 Salmo É hoje eu uso.
- 167 Beatriz Havia atividade de pré-leitura? Aquela atividade que eu fiz aqui com vocês de
168 primeiro trabalhar as palavras do texto depois entender o texto?
- 169 Salmo Não
- 170 Beatriz Não. Como é... então não havia atividade, você ia direto pro texto.
- 171 Salmo Era direto do livro né, não tinha na verdade eles não tinham métodos eles
172 apenas terminavam a matéria e bom eu não sei porque isso que eu fiz era
173 apenas interior. Não sei como era na grande cidade.
- 174 Beatriz Hum entendi. Tá. Depois desse curso de inglês que você fez por seis meses
175 você acha que foi mais ao menos por aí também.
- 176 Salmo É fiz aqui no ELBEV disseram que era muito bom, sabe
- 177 Beatriz Humhum
- 178 Salmo Mas é como era bem no início assim quando comecei aqui não era assim uma
179 atividade muito puxada.
- 180 Beatriz Humhum
- 181 Salmo Tanto é que nós só fizemos só uma prova escrita só nesse final desses seis
182 meses. Não teve prova oral
- 183 Beatriz Humhum. OK:: Então Tá. E o texto quer dizer o nível do vocabulário era assim
184 do conhecimento dos alunos ou era uma coisa... Como era o vocabulário, quer
185 dizer você pegava, você lia texto que você não entendi nada, tinha que
186 procurar tudo?
- 187 Salmo Existia isso ()
- 188 Beatriz Existia, mas a maioria era fácil né?
- 189 Salmo Maioria era fácil mas era muito repetitivo né?
- 190 Beatriz Repetitivo, tá. E o conhecimento prévio dos alunos era utilizado pelo professor
191 como facilitador para compreensão do texto? Quer dizer, o professor buscava
192 o que vocês já sabiam? Que a gente chama de conhecimento prévio aquilo que

- 193 o aluno já sabe, que ele aprendeu antes? O professor trabalhava isso ou não
 194 importava? Ele nem queria saber se vocês?
- 195 Salmo Não ... não importava, porque ele tava matriculado naquela série né era seguir
 196 o programa da aula e tinha
- 197 Beatriz Humhum, tá. No curso de inglês também
- 198 Salmo Fala-se na avaliação [de aluno] em que nível [que está ()]
 199 Beatriz [Isso.] [humhum]
- 200 E no curso de inglês também?
- 201 Salmo Hein!
- 202 Beatriz Você lembra das atividades de leitura desse curso de inglês que você fez por
 203 seis meses?
- 204 Salmo A por seis meses. É já foi um ... um ... um curso particular então o professor=
 205 Beatriz Humhum
- 206 Salmo = já não falava em português né, desde o primeiro dia de aula era
 207 Beatriz Humhum Tá
- 208 E ela trabalhava esse conhecimento prévio de vocês na leitura, você lembra
 209 disso?
- 210 Salmo Pra fazer assim, pra entrar no curso.
- 211 Beatriz Não, pra trabalhar o texto, quando dava o texto em sala de aula?
- 212 Salmo Ah o texto, sei. A gora deixa eu ver... faz tanto tempo. Eu sei que as perguntas
 213 ela fazia, tinha que responder né.
- 214 Beatriz Humhum
- 215 Salmo Tudo em inglês, não podia falar em português. Agora se ela trabalhava tenho
 216 lembrança que não, hein.
- 217 Beatriz Tá. É:: perguntando sobre hoje tá? O que ajuda você a compreender um texto
 218 de inglês atualmente? O que que faz com que você entenda aquele texto?
- 219 Salmo Pra entender?
- 220 Beatriz Hum hã
- 221 Salmo Ler alguma coisa né?
- 222 Beatriz Isso. Em sala de aula quando a gente trabalha. O que que te ajuda a entender o
 223 texto?
- 224 Salmo A gente não vai entender todas as palavras né, mas o você lendo assim =
 225 Beatriz humhum

- 226 Salmo = uma frase, mesmo que você não conheça uma palavra, quando você lê uma
 227 frase e entende o resto. Tem que ser aquilo mesmo né, o significado da palavra.
- 228 Beatriz Humhum
- 229 Salmo E a gente tá assim num nível assim que já a gente lendo já começa, já tem uma
 230 noção do que que é que tem que tá lendo.
- 231 Beatriz Humhum
- 232 Salmo Não é tão cru né
- 233 Beatriz Humhum ... humhum tá
- 234 Salmo Eu achei essa atividade assim desse trabalho que teve aí de () assim que é uma
 235 atividade que ajuda muito sabe.
- 236 Beatriz Então foi aquela atividade que a gente leu os [textos e vocês] trabalhavam o
 237 Salmo [É]
- 238 Beatriz = vocabulário ali desconhecido . Tá e depois escutava sobre os textos
- 239 Salmo Isto é.
- 240 Beatriz É:: Qual é atividade que você mais gosta? Quer dizer o que você mais gosta de
 241 estudar dentro da sala de aula de língua estrangeira, né? Qual sua atividade
 242 preferida?
- 243 Salmo A preferida? É apesar que a gente tem uma certa dificuldade mas melhor que a
 244 gente acha é escrita do parágrafo.
- 245 Beatriz Escrever os parágrafos. Tá reproduzir os parágrafos.
- 246 Salmo Porque isso força a cabeça da gente. Força a criatividade né.
- 247 Beatriz Humhum
- 248 Salmo O que dificulta assim na idade como eu, é que às vezes você não tem muitas
 249 palavras e as vezes você tem que fazer aquelas frases infantis né. =
- 250 Beatriz [Humhum]
- 251 Salmo E aí pra gente pra () não fica bem isso sabe. A gente quer fazer uma .. umas
 252 frases né, conforme a idade da gente , mas ()
- 253 Beatriz Humhum, tá bom.
- 254 Então se eu perguntasse que atividade você acha que obteve maior
 255 desenvolvimento durante esse curso? Foi essa habilidade de escrever os
 256 parágrafos?
- 257 Salmo Ah isso foi sensacional.
- 258 Beatriz Tá ... tá bom
- 259 Quais são seus maiores objetivos ao fazer esse curso?

- 260 Salmo Bom. Isso era um sonho já desde criança... desde criança, quer dizer a família
 261 não era muito em condições financeiras. Aí quando comecei a trabalhar e você
 262 trabalhando você quase não tem tempo então quando eu vim no projeto Bras,
 263 isso abriu uma porta tremenda pra mim.
- 264 A primeira vista parece uma coisa tão chata assim fazer aula durante o almoço,
 265 mas pra mim acho que foi o melhor horário. Porque não preciso acordar cedo
 266 né, tô no local de ambiente de trabalho aproveito esse espaço né. Isso as
 267 minhas filhas conseguiram estudar porque paguei. Eu já não consegui porque
 268 meu pai não podia. Isso era um sonho que eu queria aprender mesmo. Porque
 269 dentro da profissão de engenheiro mecânico, aqui na CityBras você não tem
 270 muito uso assim. Tem um pouco né tem coisa que tá em inglês e você tem que
 271 ler. Mas você trabalhando em companhias estrangeiras, você obrigatoriamente
 272 pelo menos inglês você tem que saber.
- 273 Beatriz Humhum
- 274 Salmo Eu tive lá em Curitiba, tive lá conversando com advogado, os engenheiros da
 275 Volvo fabricante eles não entendem como que no Brasil se forma engenheiro
 276 sem saber pelo menos o inglês.
- 277 Porque os países do primeiro mundo eles sabem a língua pátria e uma língua
 278 estrangeira geralmente o inglês, né? Então você fala com um japonês, com uma
 279 empresa japonesa, a pessoa não precisa falar japonês, basta saber inglês. Minha
 280 sobrinha ganhou uma bolsa de estudo no Japão, ela é formada em Medicina a
 281 entrevista que ela fez com o japonês não foi em japonês foi em inglês.
- 282 Beatriz Humhum
- 283 Salmo Apesar dela ser descendente né.
- 284 Beatriz Humhum
- 285 Salmo Mas eu não pretendo assim um certo objetivo não sei se vai dar eu tô assim ()
 286 minha aposentadoria
- 287 Beatriz Humhum
- 288 Salmo Eu pretendo parar sabe, talvez eu faça um concurso e esses concursos sempre
 289 exigem uma língua estrangeira.
- 290 Beatriz Que ótimo!
- 291 Salmo No trabalho também né. No Brasil assim pra nível de executivo por incrível
 292 que pareça muita gente não sabe inglês né. Ocupa o cargo de gerente de banco,

- 293 que a minha filha trabalha no HSBC, ela fala pai - o gerente não fala inglês. Eu
 294 que às vezes traduzo a correspondência que aparece lá ()
 295 (Muito barulho da sala ao lado)
- 296 Salmo = Muita atividade que () onde eu morava, a colônia nipônica era muito
 297 grande. Então a você tinha escola particular de língua japonesa. Minha mãe
 298 dizia é bom você estudar, falei não aqui é Brasil não quero saber. () É que
 299 quando a gente é criança não sabe dessas coisas,
 300 Entende. Cê quanto mais Você não vive só da sua língua né
- 301 Beatriz Humhum
- 302 Salmo Trabalho hoje, sempre foi é globalizado você tem contato com gente de todo
 303 mundo. A menos que você seja um ajudante geral de servente não né? Mas se
 304 você ocupa uma posição, você obrigatoriamente você tem que ter.
- 305 Beatriz Tá ótimo. E você acha que você atingiu seus objetivos no final do curso? Por
 306 que?
- 307 Salmo A sim, pelo que quando eu comecei né, eu comecei eu não quis nem fazer
 308 aquele teste de avaliação para que nível está, quer dizer se eu desse um nível
 309 que está né, um pouco acima eu vou sofrer muito pra acompanhar o curso. Não
 310 vou fazer, vou começar lá debaixo, vou começar do zero. E foi bom, sabe.
 311 Agora, eu acho que atingi bastante e estou muito satisfeito.
- 312 Beatriz Tá ótimo.
- 313 Salmo Não é por que estou na sua frente não.
- 314 Beatriz Ah então tá bom.
- 315 Salmo Eu tô muito satisfeito. O que eu [era né,]
 316 Beatriz [Humhum]
- 317 Salmo Tem muita coisa pela frente. Mas o que eu era, por exemplo, eu não sabia
 318 diferença entre between e among hoje já sei o que que era. Pra mim era tudo
 319 entre.
- 320 Beatriz E você acha que o seu pensamento, você entrou no pensamento da língua, quer
 321 dizer, você lendo, escrevendo, você atingiu isso?
- 322 Salmo É ... é e também me aconteceu um detalhe né que tava pensando e nesse dia é
 323 que fomos observar né. Without quer dizer com fora, né? Então é sem eu não
 324 havia percebido...percebi agora, assim essa palavra, né?
- 325 Beatriz Então você acha que tá tendo mais intimidade com a língua né?

- 326 Salmo É ... é ... é o knowhow, né, o knowhow, se fala tanto né, sabe? Principalmente
 327 na área técnica. Nem traduz isso. O know how né? Tem knowhow não tem
 328 knowhow mas eu tenho que saber, como saber, né?
- 329 Beatriz Humhum.
 330 Você acha que tá te Isso tudo tá ajudando na leitura dos textos nas palavras
 331 que você tá buscando?
- 332 Salmo É, ajudou bastante. Quer dizer, me levou assim a pensar diferente a ... a. Como
 333 se diz, sozinho você começa a tirar conclusões agora né. Graças ao apoio da
 334 aula
- 335 Beatriz Humhum, que bom, fico satisfeita.
 336 E pra finalizar quais são as suas expectativas em relação ao seu aprendizado
 337 em inglês? Quer dizer, você quer falar muito, você quer ser um expert, o que
 338 você espera?
- 339 Salmo É o futuro a gente não sabe o que que vai acontecer. Como eu disse eu ainda
 340 pretendo trabalhar muito.
 341 Porque ficar em casa sentado no sofá assistindo televisão...
- 342 Beatriz Então você pretende desenvolver, você acha que seu inglês
- 343 Salmo É desenvolver isso () como diz na gíria procurar o tiro maior né?
- 344 Beatriz Humhum
- 345 Salmo Ter ganância de ocupar posição mais alta né? E o inglês favorece isso.
 346 Isso as grandes empresas mesmo que seja nacional ela... porque ela muito coisa
 347 vamos dizer assim catálogo de marketing da minha profissão essas coisas a
 348 maioria é em inglês. [O projeto] eu trabalhei numa fábrica de papel tinha =
 349 Beatriz [Humhum]
- 350 Salmo = projeto ela é .. é o maquinário importado da Suécia, mas tem escrito em
 351 sueco e a tradução em inglês.
- 352 Beatriz Então a leitura ali vai ser necessária pra você, né?
- 353 Salmo É uma linguagem universal né, queira ou não queira.
- 354 Beatriz É aquele inglês técnico né?
- 355 Salmo É.
- 356 Beatriz Tá ótimo Salmo. Foi um prazer ficar falando com você, não pensei que você
 357 fosse falar tanto foi ótimo...ótimo. Muito Obrigado
- 358 Salmo Não sei se ficou gravado. Falei muito baixo.
- 359 Risos

- 360
- 361 Beatriz Então vamos lá. Onde você estudou inglês antes? Foi em curso particular ou
- 362 em escola?
- 363 Milena Em escola.
- 364 Beatriz Em escola, tá?
- 365 Milena Humhum
- 366 Beatriz Durante quantos anos você estudou?
- 367 Milena Ah na minha escola começou oferecer inglês na sétima série até o Terceiro
- 368 Colegial.
- 369 Beatriz Tá. Com quantos anos você começou e parou de estudar inglês?
- 370 Milena Na sétima série tinha treze/quatorze anos e dezoito quando terminei o colegial,
- 371 deve ser isso.
- 372 Beatriz Tá. Mas você só estudou inglês antes na escola só? Você não teve em nenhum
- 373 Cursinho não
- 374 Milena () Não ... não ...
- 375 Beatriz Depois de lá pra cá, aqui com a gente?
- 376 Milena Aqui.
- 377 Beatriz Tá jóia.
- 378 Milena Nunca precisei [então nunca tive] interesse =
- 379 Beatriz [Então você ficou]
- 380 Milena = e nas aulas da escola eu não gostava de estudar inglês. Eu já sabia que eu
- 381 tinha dificuldade em pensar na língua, então dificuldade em ...em memorizar
- 382 Beatriz Humhum
- 383 Milena = em aprender a língua, então fui deixando, só voltei agora por necessidade de
- 384 trabalho mesmo.
- 385 Beatriz Tá. Em quantos anos você ficou sem estudar inglês mesmo? Quer dizer...
- 386 Milena Dos vinte aos quarenta e cinco. (risos)
- 387 Beatriz Vinte e cinco anos (rindo) Ok.
- 388 Você lembra que material era usado naquela época e como esse material era
- 389 usado?
- 390 Milena Tinha ... tinha um livro né? com gramática =
- 391 Beatriz Humhum
- 392 Milena = a professora fazia a explicação da gramática e...e falava ...falava só inglês na
- 393 sala eu me lembro. Ela não falava nenhuma palavra de português.

- 394 Ela tentava transmitir o conceito as idéias e só no inglês pra gente tentar
 395 entender. Naquela época de adolescência pela minha dificuldade era difícil
 396 entender. Eu não conseguia perceber eu era a última da classe que entendia a
 397 tradução. Aí eu usava muito dicionário porque aí eu tinha que voltar pra casa
 398 para estudar para as provas, procurar no dicionário, traduzir tudo de novo
 399 porque era difícil eu entender.
- 400 Beatriz Humhum. Quais eram as habilidades mais usadas na sala de aula pra aprender a
 401 língua? Quer dizer, escrita, leitura, conversação, audição na sala de aula?
- 402 Milena Era só escrito . No .. não tinha se o hábito de pelo menos na escola que eu
 403 estudei de mostrar vídeo, cds através áudio não tinha ... não tinha. Era só a
 404 professora falando e os exercícios. Escrevendo na lousa e depois os exercícios
 405 do livro.
- 406 Beatriz Tá. E qual era a habilidade que você tinha mais facilidade naquela época e por
 407 que né?
- 408 Milena Diante dessa dificuldade toda a maior habilidade era fazer a tarefa de casa.
 409 Porque aí eu usava o dicionário eu...eu conseguia entender e conseguia
 410 responder.
 411 Mas prova passava sempre raspando. Não tive...não era uma das minhas
 412 melhores notas não (rindo)
- 413 Beatriz Você costumava ler muitos textos em inglês dentro da sala de aula e fora da
 414 sala de aula também?
- 415 Milena Dentro da sala de aula só o necessário que o professor mandava. Fora nunca.
- 416 Beatriz Tá. Que tipos de textos para leitura eram utilizados pelos professores? Eram
 417 tirados de livros, =
- 418 Milena DO LIVRO que a gente usava
- 419 Beatriz = quer dizer vocês tiravam do livro ou jornais revistas nada disso?
- 420 Milena Do livro nunca, só o que tinha no livro.
- 421 Beatriz Tá ... tá. E você lembra como é que eram feitas essas atividades de leitura?
 422 Como é que o professor seguia, ele pedia pra vocês lerem, vocês liam em voz
 423 alta?
- 424 Milena O professor lia e a gente repetia.
- 425 Beatriz FRASE por FRASE j
- 426 Milena Frase por frase.

- 427 Beatriz Tá. E como era trabalhado o vocabulário novo o que vocês não conheciam?
- 428 Como é que ele fazia na sala de aula pra que vocês entendessem aquelas
- 429 palavras?
- 430 Milena [A era através] de gesto, de desenho que o [professor fazia, tentativa de indução
- 431 Beatriz [Humhum] [Humhum]
- 432 Milena Essas coisas assim
- 433 Beatriz As palavras eram traduzidas para o português ou não ?
- 434 Milena Só quando a gente não conseguia entender aí ele acabava traduzindo. Mas era
- 435 muito raro ele falar em português na sala de aula.
- 436 Beatriz Tá. E o dicionário era usado na atividade de leitura?
- 437 Milena Na sala de aula não ... não usava dicionário
- 438 Beatriz Porque o professor não permitia?
- 439 Milena Não permitia na sala de aula não.
- 440 Beatriz Tá. Você usava em casa?
- 441 Milena Eu só usava em casa pra estudar
- 442 Beatriz Você abria e procurava todas as palavras?
- 443 Milena Humhum. Tudo que eu tinha anotando (rindo) né copiava tudo que ele escrevia
- 444 na loza e em casa ia traduzindo tudo.
- 445 Beatriz Tá. Então você poderia considerar que você utilizava o dicionário como você
- 446 utiliza hoje?
- 447 Milena Sim.
- 448 Beatriz Da mesma forma?
- 449 Milena Da mesma forma
- 450 Beatriz Como é que você utiliza hoje?
- 451 Milena Porque hoje...hoje é:: eu utilizo até pra ter certeza né, se eu sei a indução do
- 452 professor no meu entendimento foi correta, se eu entendi direito só pra ter
- 453 certeza. E procuro muito no dicionário para saber como a palavra é escrita, né?
- 454 Porque o inglês tem um monte de consoante que não é hábito no português e aí
- 455 eu me atrapalho um pouco, então eu busco muito no dicionário pra saber como
- 456 ela escr... é como eu escrevo ela.
- 457 Beatriz Naquela época tinha atividade de pré-leitura? Você fazia, o professor fazia
- 458 atividade de pré-leitura com os alunos pra checar o conhecimento dos alunos,
- 459 que que os alunos conhecia?
- 460 Milena Não ... não... não tinha isso não

- 461 Beatriz Não, antes de entrar no texto não
- 462 Milena Do jeito que você faz hoje não... não... não tinha não Era ..
- 463 Beatriz É o nível do vocabulário do texto era acima do nível do conhecimento dos
- 464 alunos? Geralmente eram textos difíceis fáceis?
- 465 Milena Eu acho que não . Os textos eram fáceis. Olhando com os olhos de hoje, os
- 466 textos eram muito fáceis né. Meus olhos de adolescente eram muito difíceis.
- 467 (rindo)
- 468 Beatriz Então, o conhecimento prévio dos alunos não era utilizado pelo professor,
- 469 Como um facilitador para compreensão?
- 470 Milena Não...não
- 471 Beatriz Ele não queria saber o que você já tinha estudado?
- 472 Milena Não...não ele seguia o livro e pronto.
- 473 Beatriz Tá. Voc. Como você compararia a forma utilizada pela sua professora hoje
- 474 Atual, a trabalhar textos, em inglês dentro da sala de aula com os professores
- 475 anteriores. Como é que você?
- 476 Milena Muito melhor eu tô notando uma evolução muito grande, até de tecnologia né.
- 477 Porque nas escolas...nas escolas antigamente não tinham recursos visuais essas
- 478 coisas. Isso é mais recente, esse hábito, essa prática é mais recente. Então eu
- 479 acho que facilita bastante.
- 480 Beatriz Tá. O que ajuda você hoje a compreender um texto em inglês e por que?
- 481 Atualmente o que te ajuda você a compreender um texto?
- 482 Milena É acho que é o conjunto de recursos. O áudio, o visual, o gesto a entonação,
- 483 tudo. Você soma tudo isso.
- 484 Beatriz Humhum. Tá. O que você mais gosta de estudar na sala de aula de língua
- 485 estrangeira? Qual é a sua atividade preferida?
- 486 Milena Atividade de pré-leitura.
- 487 Beatriz Atividade de pré-leitura, tá. Quer dizer, por que? Você tem alguma
- 488 justificativa pra isso?
- 489 Milena Porque eu acho que ... que ali é o ponto, é o foco fundamental pra gente
- 490 entender, é dali que a gente começa.
- 491 Beatriz Humhum
- 492 Milena Da pré-leitura, que você ajuda, você faz com que a gente entenda o que você tá
- 493 explicando tudo que é. É o básico, é o início.=
- 494 Beatriz Humhum

- 495 Milena = E como isso não tinha nos cursos anteriores eu acho que aí dificultava.
- 496 Beatriz Humhum. Tá. E:: em que atividade você acha que obteve maior
- 497 desenvolvimento durante o curso? Quer dizer, todas as atividades que a gente
- 498 fez? O que que você acha que você se desenvolveu?
- 499 Milena No meu caso particular. Foram os textos que você mandou escrever. Eu acho
- 500 que foi o que mais me ajudou, porque aí me forçou a procurar a gramática
- 501 correta. De como formar as frases, me forçou a saber como as palavras são
- 502 escritas. Acho que foi o que mais me ajudou.
- 503 Beatriz Tá. E quais são os seus maiores objetivos né ao fazer esse curso? Quer dizer,
- 504 eu tô falando do curso preparatório Básico I, Básico II, tudo. Quer dizer quais
- 505 são os seus objetivos ao fazer esse curso com a gente?
- 506 Milena Eu comecei a fazer o curso por necessidade de trabalho. Eu tinha que
- 507 desenvolver um software adaptar ele pra realidade da empresa onde eu trabalho
- 508 e o software era todo em inglês, né. E:: como eu tinha pouco conhecimento da
- 509 língua, insuficiente pra eu trabalhar em cima dele, então por isso que eu vim
- 510 aqui. Eu precisava aprender a ler as instruções do software pra saber como
- 511 construir.
- 512 E foi por isso. Atendeu meu objetivo inicial. Porque hoje eu leio todas
- 513 instruções dele muito bem sem dicionário. É lógico que ele tá construído numa
- 514 linguagem técnica que a técnica, eu domino então facilita muito.
- 515 Não precisa nem de dicionário pra ler. É diferente de um texto né, de um
- 516 assunto que eu não domino né? Eu vou ter que procurar mesmo o dicionário as
- 517 palavras, mas aquelas lá já...já leio tudo sem dicionário nenhum.
- 518 E depois que a gente começa aprender é uma evolução a gente já começa o
- 519 objetivo principal era ler as instruções do software, agora eu já vejo que eu
- 520 consigo ler uma notícia fácil de jornal, já consigo ler uma revistinha, já consigo
- 521 pesquisar na internet alguma coisa, então, o interesse tá aumentando. Quanto
- 522 mais você sabe, você quer saber. Agora só falta eu deslancar na conversação,
- 523 que isso eu ainda tenho dificuldade, eu ainda não consigo (rindo).
- 524 Beatriz Você acha que atingiu seus objetivos no final do curso?
- 525 Milena O inicial que eu entrei superou as expectativas. Superou mesmo porque eu já
- 526 sabia que eu tinha dificuldade. E eu achava que nunca ia conseguir ler aquela
- 527 coisa que eu tinha que ler no trabalho (rindo) agora eu consigo.
- 528 ()

- 529 Beatriz Falando em expectativa... ótimo muito bom. Falando em expectativa quais são
530 Suas expectativas em relação a você aprender inglês? Quer dizer, você quer ser
531 tornar uma professora, você quer falar muito bem ... então quais são suas
532 expectativas?
- 533 Milena Não ... não chego a tanto (rindo) ... não chego a tanto. Se eu conseguir né fazer
534 uma leitura sem ajuda nenhuma de dicionário tanto no corriqueiro, jornal do
535 dia a dia notícias até sei lá uma dissertação mais sofisticada, mais técnica.
536 Eu já me dou por satisfeita.
- 537 Beatriz Então eu poderia dizer que o dicionário você vai utilizar o dicionário até você
538 adquirir um conhecimento lingüístico, suficiente para você ler outros textos
539 Milena [ISSO pra eu começar a ler]
- 540 Beatriz Ai você vai, acha que vai deixar de usar o dicionário tanto
- 541 Milena Eu acho que nunca né,
542 Beatriz Nunca
- 543 Milena Abandonar nunca, mais vou ... vou diminuir a procura dele, isso com certeza.
- 544 Beatriz Humhum. Mas porque você acha que, quer dizer, concluindo, quer dizer
545 porque você acha acredita que você vai diminuir? Isso te incomoda de usar o
546 dicionário?
- 547 Milena Não, nada. Eu uso o dicionário em português né como eu vou querer eliminar
548 usar em inglês. Não tem sentido
- 549 Beatriz Hã hum
- 550 Milena Mas que:: eu vou ler com mais rapidez com certeza. Se hoje eu demoro pra ler
551 dois parágrafos uma hora eu vou ler em cinco minutos, sem o dicionário
- 552 Beatriz Entendi. Então tá, Tá. Jóia. Muito obrigada. Estou feliz por isso
553
- 554 Beatriz Vamos lá então. Bom, é onde você estudou inglês antes?
555 Em curso particular na escola?
- 556 Ivan Eu fiz .. eu fiz o ACB Course na Escola Técnica FCCT
- 557 Beatriz Só isso, foi quando você fez o Segundo Grau?
- 558 Ivan Dois anos e meio
- 559 Beatriz Só quando você fez o Segundo Grau? Ginásio, antes e Ginásio você não
560 estudou?
- 561 Ivan Nem me lembro, provavelmente. Se tinha...se teve inglês eu fiz
- 562 Beatriz Tá. Durante quantos anos você estudou inglês?

- 563 Ivan Dois anos e meio
- 564 Beatriz Ah tá. Porque foi o geral do curso do Segundo Grau.
- 565 Ivan Isso. Foi Elementary One, Intermediate. Parei no Advanced One.
- 566 Beatriz Tá. Com quantos anos você começou e parou de estudar inglês? E por que você
- 567 parou? Quer dizer, uma pergunta de cada vez. Com quantos anos você
- 568 começou?
- 569 Ivan Comecei com vinte anos.
- 570 Beatriz Tá. Antes disso você não tinha estudado, você não lembra?
- 571 Ivan Não ... não É Ginásio, não sei falar dizer pra você a data com quantos anos eu
- 572 tinha. Quantos anos normalmente as pessoas fazem o ginásio, eu não sei de
- 573 cabeça.
- 574 Beatriz Tá. E por que você parou de estudou? Depois de Segundo Grau pra cá você
- 575 parou?
- 576 Você nunca mais estudou inglês?
- 577 Ivan É eu tava fazendo curso de inglês na Escola Técnica e o curso começou a ficar
- 578 puxado, muita prova oral muito puxado
- 579 Beatriz Quantos anos você tinha na época?
- 580 Ivan Eu tinha vinte anos.
- 581 Beatriz Você acabou com vinte?
- 582 Ivan Larguei com vinte.
- 583 Beatriz E agora só voltou agora?
- 584 Ivan Larguei com vinte não...larguei com vinte três anos
- 585 Beatriz Isso e só voltou agora? Ficou este tempo todo sem estudar?
- 586 Ivan Fiquei esse tempo todo sem estudar inglês
- 587 Beatriz Tá bom. É vamos botar aí sei lá uns vinte anos, menos quinze anos né?
- 588 Ivan Se bem que eu fiz, estava fazendo o Curso Técnico de Informática em Rio de
- 589 Janeiro na Escola Técnica Federal lá. Tinha inglês lá mas aquele inglês
- 590 instrumental, aquele inglês de informática
- 591 Beatriz Tá. Mas conta é inglês. Você não considera por que?
- 592 Ivan Mas porque as palavras lá eram só palavras técnicas, ligadas a informática.
- 593 Beatriz E você acha que isso não é inglês? E isso não é estudar inglês?
- 594 Ivan É mas eu não tinha conversação, não tinha como escutar mas
- 595 Beatriz É mas aí é completo né?
- 596 Ivan Direcionado

- 597 Beatriz Então fazia conversação e:: outras coisas é um curso completo, mas fazia se é
 598 inglês instrumental isso tudo é inglês. Você não considera não ?
- 599 Ivan Não
- 600 Beatriz Não, então tá.
- 601 Ivan Claro que eu considero, era um inglês pra pegar um livro e só as palavras
 602 técnicas.
- 603 Beatriz Tá bom. Que material usado naquela época? Quer dizer quando você fez esse
 604 da escola TTPX Segundo Grau qual o material usado?
- 605 Ivan O livro
- 606 Beatriz Só o livro. Não tinha fita ...não tinha nada ?
- 607 Ivan Tinha fita...tinha fita
- 608 Beatriz Então fala, tinha fita ok.
- 609 Ivan Livro e fita só. Livro fita
- 610 Beatriz Tá. Ok. Quais eram as habilidades mais usadas na sala de aula pra aprender a
 611 língua: escrita, a leitura, conversação ou audição?
- 612 Ivan Era conversação e audição
- 613 Beatriz Conversação e audição.
- 614 Ivan Era o tempo todo falando inglês pegava mais
- 615 Beatriz Humhum Leitura em sala de aula quase você não fazia?
- 616 Ivan Fazia mas não
- 617 FINAL DO LADO A
- 618 Ivan Eu gosto mais de escrever
- 619 Beatriz Tá. Hã ..Por que que você acha, quer dizer é uma coisa sua mesmo,
 620 você gosta de escrever?
- 621 Ivan Eu gosto de escrever, fa .. falar eu sou tímido pra falar eu tenho medo de falar
 622 besteira, então quando aquela pessoa tem medo, receio de falar besteira a
 623 pessoa se retrai eu fico retraído por causa disso mas eu acredito que isso com o
 624 tempo vai melhorar =
- 625 Beatriz Humhum
- 626 Ivan =quando eu tiver mais CERto de que eu tô bem, eu vou ficar mais solto
- 627 Beatriz Humhum, tá ótimo.
- 628 É:: você costuma ler muitos textos em inglês dentro da sala de aula e fora dela,
 629 também assim↓

- 630 Ivan Agora sim, que eu tô tendo mais necessidade no meu trabalho, por isso que eu
 631 voltei a fazer o curso, agora tem ... tem .. tem deparado com bastante leitura
 632 TÉCNica em inglês, tô sendo obrigado a... inclusive até correio eletrônico em
 633 inglês e muita novidade de projetos novos na CityBras, todos em inglês,
 634 então, você é obrigado a ler inglês e entender
 635 Beatriz Então, ta. Que tipos de textos para leitura eram utilizados pelos professores?
 636 Quer dizer, eram tirados de livros naquela época?
 637 Ivan Ah livros, era jornais, revistas.
 638 Beatriz Tá, Reformulando outra pergunta eu perguntei pra você. Você costumava ler
 639 muitos textos, quer dizer se você costumava ler muitos textos antes?
 640 Agora você lê! =
 641 Ivan Antes não
 642 Beatriz Antes não, tá
 643 Ivan Antes não, muito difícil
 644 Beatriz Antes não tá. É::: e os textos do livro eram só de livros mesmos, quer dizer não
 645 tinha nada de revista, quando você estudava inglês antes.
 646 Ivan Não tinha, de vez em quando pintava umas revistas.
 647 Beatriz Tá.
 648 Ivan Uns textos interessantes, justamente pra ... pra puxar do aluno
 649 Beatriz Na época da TTPX ... TTPX né?
 650 Como era feita a atividade da leitura? Você lembra a atividade de
 651 leitura em sala de aula, como é que o professor fazia?
 652 Ivan Não às vezes tinha um texto e cada um lia um pouco, igual o::: que a gente =
 653 Beatriz em voz alta
 654 Ivan = faz aqui.
 655 Beatriz Em voz alta
 656 Ivan Não, em voz alta
 657 Beatriz Voz alta
 658 Ivan Cada um lia um parágrafo.
 659 Beatriz Tá, e ele pedia pra fazer pra fazer perguntas sobre o texto. Como é
 660 que ele fazia? Lia e pronto! Tinha exercício?
 661 Ivan Eu não me lembro não ... eu não me lembro não, mas acredito que tinha. Tem
 662 muito tempo.

- 663 Beatriz Como é que era trabalhado o vocabulário novo? Quer dizer as palavras que cê
664 não sabia? O que o professor fazia?
- 665 Ivan Mas, também não me lembro.
- 666 Beatriz Tá. As palavras eram traduzidas pro português?
- 667 Ivan Sim.
- 668 Beatriz Passo a passo, uma por uma
- 669 Ivan Quando agente pedia.
- 670 Beatriz Quando vocês pediam?
- 671 Ivan A gente exigia.
- 672 Beatriz Aí ele traduzia pro português. E a aula era em português ou inglês? Ele dava ..
- 673 Ivan Não era inglês.
- 674 Beatriz A aula toda em inglês ele ficava falando em inglês, tá.
- 675 Ivan Isso Isso
- 676 Beatriz O dicionário era utilizado na atividade de leitura.
- 677 Ivan Isso Bastante
- 678 Beatriz Você, cada um levava o seu?
- 679 Ivan Isso
- 680 Beatriz Aí você abria e procura todas as palavras que queria, tá
- 681 Ivan Isso
- 682 Beatriz Você utilizava então como você utiliza hoje? Ou você só comparava no
683 dicionário antes?
- 684 Ivan Não, antes eu usava mais, hoje eu não::o, não gosto de usar ... não gosto, antes
- 685 Beatriz Por que deixou de usar?
- 686 Ivan Não porque eu não quero...não quero ficar dependente de dicionário
- 687 Beatriz Tá
- 688 Ivan Pretendo entender o todo não...não eu hoje não tenho ... hoje com a idade que
689 eu tenho eu não, eu acredito que eu tenho mais, sei lá tô com a cabeça melhor
- 690 Beatriz Hum
- 691 Ivan Pra não me obrigar a me prender em dicionário.
- 692 Beatriz Humhum, havia atividade pré-leitura? Lembra como a gente fazia aqui em sala
693 de aula? Você acha que vocês também trabalhavam o que vocês conheciam
694 antes, o conhecimento prévio pamramram?
- 695 Ivan Não lembro.

- 696 Beatriz O nível do vocabulário do texto era muito acima do conhecimento do nível dos
697 alunos?
- 698 Ivan Não ... não↓ ... não era
- 699 Beatriz Não↓ O conhecimento prévio dos alunos era utilizado pelo professor como um
700 facilitador pra compreender o texto? Quer dizer, você tinha... ele trabalhava no
701 que vocês já conheciam, pra tentar introduzir o texto ou já ia direto no texto?
- 702 Ivan Não ... não comentava antes, você tá o quê? Comentar sobre o texto antes?
- 703 Beatriz Isso, sobre o vocabulário, palavras conhecidas, sobre o que é
- 704 Ivan Não ... não fazia isso não
- 705 Beatriz Entregava o texto direto?
- 706 Ivan Isso
- 707 Beatriz Então tá. Como você compararia a forma utilizada pela sua professora atual em
708 trabalhar o texto em inglês na sala de aula com seus professores anteriores?
709 Você tem como fazer assim uma ..
- 710 Ivan Rapaz eu hoje to gostando mais de fazer curso de inglês mais do que eu
711 gostava a 19... 16 anos atrás .
- 712 Beatriz Tá. Mas como você compararia a FORMA da sua professora de trabalhar os
713 textos com os professores anteriores que você teve?
- 714 Ivan Comparar
- 715 Beatriz Hum, Tá. Você diz que tá gostando mais então deve ter uma relação pra você
716 chegar a essa conclusão de que tá gostando mais?
- 717 Ivan É eu ... tô me sentindo mais a vontade ... entendeu hoje eu tô sentindo a
718 vontade, antes eu era muito novo ... hoje eu to sentindo mais vontade de
719 conversar ... hoje eu tenho mais necessidade na época que eu fiz o Segundo
720 Grau eu fazia=
- 721 Beatriz Ok ↓
- 722 Ivan = porque que inglês era uma língua que sei lá, pra reforçar. Hoje não eu faço
723 por mais necessidade... hoje eu tô gostando mais fazer do que antes.
- 724 Beatriz O que ajuda você a fazer a compreender um texto em inglês hoje, atualmente,
725 por que? O que que te ajuda mais?
- 726 Ivan A compreender?
- 727 Beatriz É. Você pega um texto, você compreende, o que te ajuda a compreender?

- 728 Ivan Grama ... Vocabulário eu acho que aprendi muita coisa em vocabulário hoje, e
729 eu tenho treinado bastante e isso tá me facilitando muito.
- 730 Beatriz Humhum.
- 731 O que você mais gosta de estudar dentro da sala de aula de língua estrangeira?
732 E qual é a sua atividade preferida? Quer dizer, o que você mais gosta de
733 estudar: vocabulário, gramática, texto, listening? Qual é a atividade que você
734 mais gosta?
- 735 Ivan Eu gosto de ... de vocabulário ... muito de vocabulário e listening eu gosto
736 também,
- 737 Beatriz humhum
- 738 Ivan Eu acho que preciso treinar mais
- 739 Beatriz Tá.
- 740 Ivan Gramática eu acho legal.
- 741 Beatriz O que que você chama de vocabulário? Como é que você se chama de
742 vocabulário? Como é que você especifica?
- 743 Ivan Conhecer ...Vocabulário é aquelas palavras ... palavras novas, é a tradução da
744 palavra é pegar uma palavra e conhecê-la, saber o que significa
- 745 Beatriz Você gosta de fazer isso?... você gosta de fazer isso?
- 746 Ivan Isso, por mim eu quero saber o que significa todas as palavras em inglês
- 747 Beatriz Tá. Em que atividade você acha que obteve maior desenvolvimento durante
748 esse curso? Qual foi a atividade que a gente fez que você acha que se você se
749 desenvolveu bem nesse curso?
- 750 Ivan Foi o listening
- 751 Beatriz O listening
- 752 Ivan O listening eu era bem ruim. Eu acho que do início do curso pra hoje eu acho
753 que melhorei bastante, inclusive fiquei até impressionado com a prova eu acho
754 que nem errei nenhuma.
- 755 Beatriz Humhum Parabéns!
- 756 Ivan Eu era péssimo quando comecei. Quando eu comecei a escutar a primeira vez
757 que comecei a escutar a fita eu acho que nunca iria entender nada. E hoje bota
758 vejo o filme hoje consigo entender não todo mas bastante coisa que o cara tá
759 falando no filme dá pra entender bastante.

- 760 Beatriz Tá. Quais são os seus maiores objetivos ao fazer esse curso? Quando eu falo
761 esse curso, você começou no Preparatório, vai pro Básico II, vai pro
762 Intermediário, o curso, quer dizer quais são os seus objetivos?
- 763 Ivan O meu objetivo é me comunicar em inglês que hoje é o que mais preciso no
764 meu trabalho é isso. As empresas chegando, muita empresa multinacional, as
765 reuniões, as palestras são feitas todas em inglês. O meu objetivo do curso é
766 participar de uma reunião dessa e entender tudo que o cara está falando pra
767 poder me comunicar.
- 768 Beatriz Você acha que você atingiu seus objetivos no final desse curso Básico I?
- 769 Ivan Com certeza
- 770 Beatriz Por que? E quais foram seus objetivos no início do Básico I e agora no final?
- 771 Ivan Porque eu comecei o curso sem saber absolutamente nada
- 772 Beatriz Humhum
- 773 Ivan Comecei o curso do zero, hoje eu possa dizer que aprendi bastante. Em todos
774 os aspectos tanto no listening como no vocabulário como na gramática.
- 775 Beatriz Tá ótimo. Quais são as suas expectativas em sua relação no seu aprendizado
776 ...aprendiZADO na língua ingleSA? Quer dizer, você quer se tornar um
777 professor, você quer falar muito bem?
- 778 Quais são, que que você quer?
- 779 Ivan É isso, eu quero falar normalmente como eu falo português só que em inglês
780 Risos (da sala ao lado)
- 781 Beatriz Então tá ótimo tomara que você atinja seus objetivos continue assim, como
782 aluno bom que você é que você vai conseguir. Tá ok?
- 783 Ivan Dedicado eu sou.